

La selección francesa de fútbol hace frente a la cruda realidad del armamento

La selección francesa, campeona en el Mundial de Fútbol de 1998 y derrotada la pasada semana en el campeonato, ha firmado un manifiesto colectivo junto con sus entrenadores, en el que hace un llamamiento «al gobierno francés y a los gobiernos de la Unión Europea que adopten iniciativas que conduzcan a un control auténtico» de las transferencias internacionales de armas.

En el manifiesto el equipo francés muestra su preocupación por el hecho de que la mayoría de las víctimas «de las guerras libradas actualmente son civiles» y por que «según el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), 8 de cada 10 víctimas son mujeres y niños. Se están secuestrando a niños de tan sólo cinco años de edad con el fin de adiestrarlos para que maten a otros civiles, entre otros, a niños.»

Los ases del fútbol han afirmado que «los principales países responsables de la exportación de armamento son Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña, y Rusia, que tan sólo juntos representan el 80 por ciento del comercio mundial.»

Haciéndose eco del llamamiento que Amnistía Internacional ha realizado ante la próxima Cumbre del G-8, que se celebrará del 26 al 27 de junio, el equipo francés ha manifestado: «Nosotros, futbolistas de fama internacional, nos sumamos a las numerosas organizaciones que están pidiendo el cese de la venta de armas a países que violan los derechos humanos.»

A continuación figura la traducción al español de la declaración que ha realizado la selección francesa. Si desean ampliar la información sobre el llamamiento de Amnistía Internacional ante la Cumbre del G-8 visiten <http://web.amnesty.org/g8/index_espanol.html>.

MANIFIESTO COLECTIVO PARA EL CONTROL DE LAS TRANSFERENCIAS DE ARMAS

Sección Francesa de Amnistía Internacional: Control de las Transferencias de Armas

Otras asociaciones: ACAT, Agir ici, CANVA, Justice & Paix, LDH, MAN, Pax Christi, Réseau Foi et Justice, Survie

¡Controlemos las transferencias de armas para salvar vidas!

Cada año, millones de personas son víctimas del comercio de armas. El Comité Internacional de Rescate calcula que desde 1998 se producen 700.000 muertes anuales en la República Democrática del Congo como consecuencia directa o indirecta de la guerra.

El Comité Internacional de la Cruz Roja afirma que más del 80 por ciento de las víctimas que se producen en las guerras libradas actualmente son civiles. Según el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), 8 de cada 10 víctimas son mujeres y niños. Se están secuestrando a

niños de tan sólo cinco años de edad con el fin de adiestrarlos para que maten a otros civiles, entre otros, a niños.

Estas personas viven en países cuyos gobiernos y bandas armadas prefieren malvender las riquezas de su país para adquirir armas antes que para lograr el desarrollo sostenible del país y la seguridad de su pueblo. Los principales países responsables de la exportación de armamento son Estados Unidos, Francia, Reino Unido y Rusia, que tan sólo juntos representan el 80 por ciento del comercio mundial.

Si bien es cierto que en 1998 los gobiernos de los Estados miembros de la Unión Europea adoptaron un Código de Conducta en el que se prohibía el envío de armas a países donde fueran susceptibles de ser empleadas para cometer violaciones de derechos humanos, tal código no se aplica estrictamente.

Nosotros, futbolistas de fama internacional, nos sumamos a las numerosas organizaciones que están pidiendo el cese de la venta de armas a países que violan los derechos humanos, y solicitamos al gobierno francés y a los gobiernos de la Unión Europea que adopten iniciativas que conduzcan a un...

¡...AUTÉNTICO CONTROL!

A continuación figura la lista de jugadores y entrenadores que han firmado la famosa carta:

Lilian Thuram
Fabien Barthez
Christophe Dugarry
Vincente Lizarazu
Djibril Cissé
Emmanuel Petit
Thierry Henry
Johan Micoud
Willy Sagnol
David Trézéguet
Gregory Coupet
Philippe Christanval
Vincent Candela
Alain Boghossian
Iouri Djorkaef
Patrick Viera
Sylvain Wiltord
Michael Sylvestre

Roger Lemerre, entrenador
Bruno Martini, segundo entrenador
Guy Stephan, segundo entrenador

Documento público

Si desean más información pónganse en contacto con la oficina de prensa en Londres llamando al número + 44 20 7413 5566, o visiten <<http://news.amnesty.org>>. Para los documentos y comunicados de prensa traducidos al español consulten las páginas web de EDAI en <<http://www.edai.org/centro/news.html>>.